

Distr.
GENERAL

S/1997/981
16 December 1997

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ١٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي أرفق لسعادتكم بطيه نص البيان الذي صدر عن حكومة المملكة العربية السعودية صباح الثلاثاء الموافق ١٦ ديسمبر ١٩٩٧م بتوقييت المملكة العربية السعودية بشأن اتخاذ الإجراءات اللازمة لتأمين نقل حجاج كل من الجماهيرية العربية الليبية والجمهورية العراقية لموسم حج هذا العام ١٤١٨ هجرية وللأعوام القادمة، وجدولة الرحلات الجوية الخاصة بذلك عن طريق طرف ثالث.

هذا واني سأقوم بموافاة سعادتكم لاحقاً بجدول الرحلات الجوية التي سيقوم بها طرف ثالث والخاصة بحجاج هذين البلدين.

أرجو تكرمكم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جعفر مصطفى اللقاني
سفير فوق العادة ومفوض

مرفق

بيان

إن حكومة المملكة العربية السعودية، ولاقترب موسم حج عام ١٤١٨ هـ، ورغبة منها في اتخاذ إجراءات تهدف إلى تأمين انتقال الحجاج من كل من ليبيا والعراق لموسم حج هذا العام والأعوام القادمة بحيث يتم نقل هؤلاء الحجاج بيسر وسهولة، فإن المملكة العربية السعودية ستتخذ الإجراءات اللازمة لكي يتمكنوا من تأدية الشعائر الدينية في جو من الطمأنينة والأمان، والتي تتمثل في جدولة الرحلات الجوية الخاصة بالحج من البلدين، بحيث يتم نقل الحجاج الليبيين والعراقيين عبر طرف ثالث وفق الحصص المقررة لهم.

كما تعلن المملكة العربية السعودية بأنها لا تستطيع منع أو إعاقة أي حاج أو معتمر في إطار حصص الدول المعنية من الوصول إلى الأراضي المقدسة، بل بالعكس فإن واجبها يحتم عليها تسهيل وصولهم إلى الأراضي المقدسة في أمان واستقرار وطمأنينة. ولذلك فإنها تأمل من الجهات المعنية بتنفيذ قرار مجلس الأمن الخاص بليبيا رقم (٧٤٨ لعام ١٩٩٢م، الفقرة أ/٤) وكذلك قرار مجلس الأمن رقم (٦٦١ وتاريخ ١٩٩٠/٨/٦م ورقم ٦٧٠ وتاريخ ١٩٩٠/٩/٢٥م) المتعلقين بالعراق، تبني هذه الإجراءات وعدم إصدار ما يعيقها.

— — — — —